

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра молдавской филологии

УТВЕРЖДАЮ
Декан филологического факультета
доц. Шукина О.В.

(подпись, расшифровка подписи)
« 3 » 10 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2017 / 2018 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ
«ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО МОЛДАВСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки:
45.03.01. «Филология»

Профиль подготовки:
Отечественная филология. Молдавский язык и литература

для набора 2015 года

Квалификация (степень) выпускника:
Бакалавр

Форма обучения:
очная

Тирасполь 2017

Рабочая программа дисциплины «История литературного молдавского языка»/
сост.Е.Н.Бабий – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2017 - 10 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины «История литературного молдавского языка» студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.01. «Филология».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01. «Филология», утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ № 947 от 7.08.2014.

Составитель  /Бабий Е.Н., преподаватель/

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины «История литературного молдавского языка» – изучение студентами процесса становления системы языковых стилей и норм русского литературного языка на протяжении XVI – XXI веков в связи с историей государства, религии, культуры и литературы, а также воспитание интереса и любви к истории народа и родному языку как средству великой духовной культуры.

Для достижения поставленной цели должны быть решены следующие **задачи**:

- выработать ясные общетеоретические понятия природы литературных языков, языкового узуса и языковой нормы, стиля языка и стиля художественной литературы, языковой ситуации;
- установить лингвистические и экстралингвистические факторы развития молдавского литературного языка;
- определить основные исторические периоды в развитии молдавского литературного языка, каждый из которых характеризуется особой языковой ситуацией.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «История литературного молдавского языка» относится к базовой части Блока 1 учебного плана направления подготовки 45.03.01. «Филология» направленности «Отечественная филология», индекс Б1.Б.13.2.

Курс «История литературного молдавского языка» занимает одно из важнейших мест среди теоретических дисциплин. Он способствует формированию лингвистического мировоззрения, т.е. понимания законов существования и развития языка. Курс позволяет студентам овладеть большим фактическим материалом, который дает объяснения состоянию литературного молдавского языка; отражает наиболее значительные факты в истории молдавского литературного языка и связанные с ними теоретические проблемы. Основные принципы диахронических изменений в системе молдавского литературного языка изучаются в свете актуальных проблем современного языкознания. Для ее изучения необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней общеобразовательной школе и в процессе освоения лингвистических и частично литературоведческих дисциплин в вузе: «Введение в языкознание», «Введение в теорию коммуникации», «Филологический анализ текста», «Введение в литературоведение», и применяются в практике анализа языковых и речевых явлений в научно-исследовательской работе, при изучении дисциплин «Современный молдавский язык», «Общее языкознание».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
<i>общепрофессиональные:</i>	
ОПК-1	способностью демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области;
ОПК-2	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;
<i>профессиональные</i>	
ПК-1	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. знать:

- теоретические основы истории молдавского литературного языка;
- периодизацию истории молдавского литературного языка;
- основные процессы и закономерности развития молдавского литературного языка;

3.2. уметь:

- анализировать фонетические, лексико-семантические, грамматические, стилистические особенности текстов за всю историю их появления и функционирования;
- определять принадлежность текста к тому или иному историческому периоду в развитии молдавского литературного языка;
- правильно оценивать современную языковую ситуацию и перспективы развития молдавского литературного языка;
- совершенствовать языковую, стилистическую и коммуникативную компетентность;

3.3. владеть:

- нормами современного молдавского литературного языка;
- основными навыками лингво-стилистического анализа и историко-лингвистического комментирования текстов молдавской письменности XVI-XXI вв. на разных языковых уровнях;
- навыками анализа причин и предпосылок исторических изменений в системе молдавского литературного языка;
- методикой сравнительно-исторического анализа языковых единиц на разных языковых уровнях в соответствии с языковой традицией текста.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

самостоятельной работы студентов по семестрам:							
Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоем- кость, з.е./часы	в том числе					
		аудиторных				Самост. работа	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ. зан.		
V	3 / 108	42	16		26	30	экзамен
Итого:	3 / 108	42	16		26	30	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
I	Прелиминарий теоретиче. Ориџина лимбий молдовенеишь	18	4	4		10
II	Дезволтаря лимбий молдовенеишь литераре ын эпока веке	24	6	8		10
III	Дезволтаря лимбий молдовенеишь литераре ын эпока модернэ	30	6	14		10
I-III	Прегэтиря пентру экзамен	36				36
Итого:		108	16	26		66

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1.	I	2	История лимбий молдовенешть литераре. Концептул де «лимбэ литерарэ». Периодизаря историей лимбий молдовенешть	экспозиции де мануале
2.	I	2	Орижиня ши база диалекталэ а лимбий молдовенешть литераре	схемэ
3.	II	2	Ынчепутуриле скрисулуй ын лимба молдовеняскэ. Карактеристичиле лингвистиче женерале але примелор текстеле молдовенешть	схемэ
4.	II	2	Партикуларитэциле текстелор дин периоада 1640-1780. Монументеле лимбий литераре: «Казания» митрополитулуй Варлаам, «Псалтиря» луй Дософтей	листэ
5.	II	2	Контрибуция кроникарилор молдовень ла дезволтаря лимбий молдовенешть литераре: Григоре Уреке, Мирон Костин, Ион Некулче	схемэ
6.	III	2	Периоада де транзиции де ла епока веке ла епока модернэ	табел
7.	III	2	Базеле лимбий литераре модерне. Модернизаря лимбий литераре	фише
8	III	2	Организаря стилурилор лимбий литераре. Фиксаря нормелор актуале але лимбий литераре	схемэ
Всего:		16		

Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1.	I	2	Епока де формаре а лимбий молдовенешть литераре. База диалекталэ а лимбий молдовенешть литераре	фише текстуале
2.	I	2	Периодизаря лимбий молдовенешть литераре. Орижиниле скрисулуй ын лимба молдовеняскэ	схеме
3.	II	2	Епока веке. Лимба литерарэ пынэ ла а. 1640. Монументе де лимбэ скрисэ	фише текстуале
4.	II	2	Лимба литерарэ ын периоада а. 1640-1780. Структура лимбий литераре. Текстеле религиоасе. Текстеле лаиче	схемэ
5.	II	2	Контрибуция луй Д. Кантемир ла дезволтаря лимбий молдовенешть литераре	фише текстуале
6.	II	2	Студиул компаратив ал текстелор векь	фише текстуале
7.	III	2	Епока модернэ. Лимба литерарэ ын периоада а. 1780-1840. Нормаря ши унификаря лимбий литераре	фише
8.	III	2	Лимба литерарэ ын периоада а. 1840-1881. Студиул компаратив ал текстелор	фише текстуале
9.	III	2	Контрибуция скрииторилор класичь ла дезволтаря лимбий литераре. Студиул компаратив ал текстелор	фише текстуале

10.	III	2	Лимба молдовеняскэ литерарэ ын периоада советикэ	фише
11.	III	2	Ымбогэциря мижлоачелор лимбий литераре. Проблема неоложисмелор ын еволюция лимбий литераре	фише текстуале
12.	III	2	Дезволтаря лимбий литераре ла етапа актуалэ	тексте
13.	III	2	Дикционареле – лукрэрэ нормативе але лимбий литераре – дин перспективэ историкэ	фише
Всего:		26		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел I	1.	Тема: История лимбий литераре — дисциплинэ лингвистикэ. Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	2.	Тема: Статулу интердисциплинар ал историей лимбий литераре. Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	3.	Тема: Епока де формаре а лимбий литераре. Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	4.	Тема: Базеле диалектале але векилор варианте литераре молдовенешть Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	5.	Тема: Периодизаря лимбий молдовенешть литераре Форма АИС: Студия материей ла темэ	4
		<i>Итого:</i>	10
Раздел II	1.	Тема: Ынсемнэтата типэритурилор луй Кореси Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	2.	Тема: Карактеристичиле женерале але примелор тексте молдовенешть Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	3.	Тема: Дезволтаря лимбий молдовенешть литераре ын сек. XVII-XVIII Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	4.	Тема: Карактеристичиле женерале але текстелор кроникарилор молдовень дин сек. XVII-XVIII Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	5.	Тема: Карактеристичиле женерале але текстелор луй Д.Кантемир Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
Раздел III	1.	Тема: Проблема ши еволюция лимбий молдовенешть ын периоада анилор 1780-1840 Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	2.	Тема: Модернизаря лимбий молдовенешть литераре. Симплификаря алфabetулуй ши фиксаря нормелор ортографиче Форма АИС: Студия материей ла темэ	2

	3.	Тема: Етапа лимбий молдовенешть модерне Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	4.	Тема: Лимба молдовеняскэ литерарэ ын периоада советикэ Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
	5.	Тема: Лимба молдовеняскэ литерарэ ын РМН Форма АИС: Студия материей ла темэ	2
		<i>Итого:</i>	20
Разделы I-III		Прегэтиря кэтре экзамен	36
		<i>Всего:</i>	66

5. Тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые проекты (работы) по дисциплине «История литературного молдавского языка» учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

Дисциплина «История литературного молдавского языка» в учебном плане предполагает подачу материала студентам в виде лекций и практических занятий.

Преподавание дисциплины осуществляется с использованием современных образовательных технологий. Важнейшим признаком отбора технологии в процессе обучения является возможность реализации личностного потенциала студентов в учебно-познавательной, информационно-поисковой, научно-исследовательской, учебно-профессиональной и контрольно-оценочной деятельности. В данном курсе используются следующие образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов. Лекции читаются с применением разнообразных словесных методов обучения: рассказ, объяснение, беседа, дискуссии при непосредственном мультимедийном или видео-сопровождении, демонстрацией отдельных схем, графиков, таблиц.

Значительную роль в реализации основных целей изучения дисциплины «История литературного молдавского языка» играют интерактивные, проблемные, информационные технологии обучения. В процессе преподавания дисциплины используются следующие активные и интерактивные образовательные технологии: дебаты, презентации, метод проектов, рефлексия, анализ публичных выступлений, решение лингвистических задач, речевых ситуаций, диалоговые технологии, разноуровневые задания, работа в группах, дискуссия, беседа, конференция.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
V	Л	Орижина ши база диалекталэ а лимбий молдовенешть литераре (инвестигация)	2
		Базеле лимбий литераре модерне. Модернизаря лимбий литераре (инвестигация)	2
	ПР	Студиул компаратив ал текстелор векь (штиу-вряу сэ штиу-ам ынвэцат)	2
		Лимба литерарэ ын периоада а. 1840-1881. Студиул компаратив ал текстелор (инвестигация)	2
		Проблема неоложисмелор ын еволюция лимбий литераре (инвестигация)	2
		Дезволтаря лимбий литераре ла етапа актуалэ (проект)	2
Итого:			12

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Для оценки качества усвоения курса используются следующие формы контроля: текущий и промежуточный.

Контроль текущей успеваемости (аудиторная СРС) осуществляется в процессе работы студентов на практических занятиях, на лекциях при мозговом штурме, решении проблемных заданий, а также при выполнении домашних заданий, тестов и контрольных работ. Цель текущего контроля заключается в более глубоком знакомстве с некоторыми ключевыми вопросами соответствующего раздела изучаемой дисциплины; развитии навыков научного анализа изучаемого материала; развития общепрофессиональных и профессиональных компетенций курса. Все работы оцениваются дифференцированно («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины – экзамен.

Контрольно-измерительные материалы представлены в ФОС.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература:

1. Н.Корлэтяну, М.Пуриче, Скице де историе а лимбий молдовенешть литераре, – Кишинэу, 1986
2. Капитоле дин история лимбий литераре молдовенешть. Ред. Н.Корлэтяну, И.Ецко, Ф.Котелник – Кишинэу, 1971
3. Корчинский Н.А. Стилистика практикэ а лимбий молдовенешть, – К.1973
4. Лимба молдовеняскэ: ындрептар лингвистик / Е.Н. Бабий, Н.Н.Леонтьева – Тираспол, 2016
5. Марин В.З. Стилистикэ ши култиваре а ворбирий, – К.1991
6. Палий Алексей. Култура комуникэрий – едиция а трея, комплетатэ. К. 2002

8.2. Дополнительная литература:

1. Ваксман Б.И. Елене де стилистикэ молдовеняскэ (ын синтаксэ) – К.1960
2. Дикционар експликатив ал лимбий молдовенешть: Ын доуэ волуме/суб ред. луй С.Г.Бережан – Вол.І (А-М) – Кишинэу, 1977
3. Дикционар експликатив ал лимбий молдовенешть: Ын доуэ волуме/суб ред. луй С.Г.Бережан – Вол.ІІ (Н-Я) – Кишинэу, 1985
4. Дикционар молдовенеск-рус – Молдавско-русский словарь/Авт. И.Ецко, Т.Урсу, Т.Челак; Ред. Т.Ф.Челак – Кишинэу, 1987
5. Дикционар ортографик ал лимбий молдовенешть (ку елене де ортоепие)/ едиция ІІ ревзутэ ши комплетатэ – Кишинэу, 1978
6. Корлэтяну Н.Г. Кувынтул ын вылтоаря вещей, – К.1980
7. Марин В.З. Елене де стилистикэ граматикалэ, – К.1988
8. Мындыкану В. Кувынтул потривит ла локул потривит. – Кишинэу: «Карта Молдовеняскэ», 1979
9. Чупрына В.В. Култура комуникэрий. Тираспол: Едитура УСН, 2014
10. Чупрына В.В. Практикум ла култура комуникэрий. Тираспол: Едитура УСН, 2015

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

www.webdex.ro – электронный словарь

www.wikipedia.ru - Универсальная энциклопедия «Википедия»

<http://litera.spsu.ru> – официальный сайт филологического факультета

www.spsu.ru – официальный сайт ПГУ

<http://dex.md> – электронный словарь

<https://tv.pgtrk.ru> – официальный сайт телеканала Первый Приднестровский

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Освоение дисциплины «История литературного молдавского языка» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Аудитории, в которых проходят лекционные и практические занятия по данной дисциплине, должны быть оснащены необходимым мультимедийным оборудованием, а также компьютерной техникой, обеспечивающей, в том числе, возможность выхода в Интернет.

Рекомендуется использование проектора для презентации лекционного материала. Во время практических занятий студентам рекомендуется использовать персональные ноутбуки. Самостоятельная работа студентов осуществляется на персональных компьютерах дома.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01. «Филология» рабочая программа дисциплины «История литературного молдавского языка» предусматривает аудиторную – теоретическое и практическое освоение дисциплины – и самостоятельную работу студентов. Условием эффективного усвоения содержания курса является обязательное сочетание лекционных занятий с семинарскими и практическими занятиями, на которых формируются общекультурные и профессиональные компетенции.

Для наиболее полного усвоения студентами материала курса, а также для стимулирования их дальнейшей самостоятельной деятельности в приобретении личностных навыков коммуникации в учебном процессе в рамках курса предлагаются разнообразные современные образовательные технологии. Преподавание дисциплины предусматривает использование объяснительно-иллюстративного, поисково-исследовательского и репродуктивного методов, а также метода проблемного изложения с использованием на занятиях таких активных и интерактивных форм, как устный фронтальный опрос, ведение занятий в диалоговом режиме, подготовка докладов и мини-проектов, рецензирование работ друг друга.

Основной теоретический материал курса излагается в лекциях, которые строятся в соответствии с основной и дополнительной литературой: учебниками, учебными пособиями, монографиями, статьями. На лекциях рассматриваются основные, наиболее сложные дискуссионные проблемы, раскрываются различные концепции, классификации, излагаются важнейшие языковые и стилистические понятия.

Большая часть тем лекционного курса выносится на практические занятия, на которых закрепляются знания приобретенные на лекциях, формируются практические навыки лингвистического анализа, происходит овладение нормами устной речи, знакомство с основной и дополнительной лингвистической литературой, формируются умения наблюдать, классифицировать, сопоставлять и обобщать стилистические языковые явления, что способствует развитию навыков самостоятельной работы студентов. Предлагается также написание рефератов по истории молдавского языка, с их последующей защитой на одном из практических занятий.

В процессе освоения курса при подготовке к занятиям рекомендуется не только использовать материалы конспекта лекций и предложенную в программном блоке литературу, но и материалы периодических изданий, информацию Internet-ресурсов, баз данных, электронных библиотек.

Для контроля процесса усвоения знаний используется текущий и итоговый контроль. Текущий контроль осуществляется как в ходе традиционных форм – опроса, контрольных работ, подготовки рефератов и презентации докладов по темам практических занятий, так и с помощью компьютерного тестирования. По результатам текущего контроля производится аттестация, допуск к экзамену. Итоговый контроль осуществляется в форме итогового тестирования в электронной форме или письменного опроса.

Рабочая учебная программа по дисциплине «История литературного молдавского языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 45.03.01. «Филология» и учебного плана по профилю подготовки «Отечественная филология. Молдавский язык и литература» и примерной программой по истории молдавского литературного языка.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс III группа 303 ФФ15ДР65МЯ семестр V

Преподаватель-лектор: Бабий Елена Николаевна

Преподаватели, ведущие практические занятия: Бабий Елена Николаевна

Кафедра молдавской филологии

Модульно-рейтинговая система не введена

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

- работа над портфолио,
- самостоятельная работа.

Составитель  /Елена Николаевна Бабий, преподаватель

и.о. Зав. кафедрой молдавской филологии  ст. преподаватель Е.В. Корноголуб